



The Symphony of Achievement

丰收交响曲





### OUR VISION 展望

The Singapore Chinese Orchestra strives to be an Orchestra for Everyone. We will set exceptional standards in our performing arts that will position us as a leading Chinese Orchestra in the world.

新加坡华乐团是人民的乐团。我们在华乐艺术的领域上追求卓越,以成为世界顶尖的华乐团为目标。

### OUR MISSION 使命

To inspire, motivate, influence, educate and communicate with its thousands of Notes.

新加坡华乐团通过启发 、推动 、影响 和教育的方式来传 达我们的音乐理念。

### OUR VALUES 价值观

**S** – Strive for excellence in our performances

C - Committed to teamwork

O - Open to innovation and learning

追求卓越表现 发挥团队精神 不断创新学习



### CONTENTS

SINGAPORE CHINESE ORCHESTRA COMPANY LIMITED

新加坡华乐团有限公司

Chairman's Message 主席献辞	04	Corporate Information 公司简况	19
Quality Policy 质量管理方针	08	Programmes 节目与活动	20
Patron & Board of Directors 名誉赞助人与董事局	12	Singapore Conference Hall 新加坡大会堂	24
Our Committee 委员会	14	Benefactions 捐助机构	26
Our Orchestra 我们的乐团	16	Financial Statements 财务报表	31
Management 行政部	18		











Let the world appreciate the height of performing arts through the eyes of a committed entourage that has come a long way to arouse our five senses, titillating our creativity and enhancing the lives of our loved ones on a higher pedestal.

在音乐旅程里,乐团为呈现多姿多彩的感官世界、 谱出感人的音符、以及寻求创新而不断努力,更 让世人见证了表演艺术的高峰。



Chairman's Message 主席献辞



# Chairman's Message

2005 was an eventful year for the Singapore Chinese Orchestra (SCO) as it reached out to a larger and wider audience both in Singapore and internationally. A total of 66 full concerts were staged with an average audienceship of 90%. Several of our concerts enjoyed full house reception.

One of the main events in the 2005 calendar was the SCO's inaugural Europe Concert tour in March/ April. The orchestra was invited to perform at the Budapest Spring Festival, the Barbican Centre in London (as part of the Singapore Season) and at The Sage in Gateshead. The concerts received encouraging response from the European audience and paved the way for SCO's development into a Chinese orchestra of international repute.

In addition to the Europe Concert Tour, SCO also staged several major productions in Singapore. The first was "Thunderstorm", SCO's first attempt at concert opera, which performed to a full house at the 2005 Huayi Festival. 2005 also marks the 600<sup>th</sup> anniversary of Zheng He's historical voyages. To commemorate this historical feat, SCO and the Singapore Arts Festival jointly presented a mega concert at the Esplanade Concert Hall in June. Titled "Zheng He – Admiral of the Seven Seas", the performance was endorsed by the Singapore Tourism Board. Other notable performances during the year include the invitation to perform at the "World Association For Symphonic Bands and Ensemble 2005" and at "NTUC Income Day 2005".

Under the patronage of our Prime Minister Lee Hsien Loong, and the growing support and encouragement from supporters and enthusiasts, SCO has indeed flourished over the years as Singapore's only professional Chinese Orchestra. Looking ahead, it will continue to live up to its aspiration to be the people's orchestra and do more to promote the appreciation of Chinese orchestral music to more people including those in the heartlands.

Besides developing the main orchestra, SCO is also looking into nurturing younger talents aged between 12 and 25 years old, through the Singapore Youth Chinese Orchestra (SYCO) and providing them with opportunities to learn and train under SCO's Music Director Tsung Yeh and Assistant Conductor Quek Ling Kiong.

SCO's quest to keep improving its artistic standards and to reach out to more people would not have been possible without the generous donations from well wishers, supporters and sponsors. Several fundraising activities were held during the year under review including the recently concluded "Our Music, Our Passion" Fundraising Dinner on the 16 September 2005 with Prime Minister Lee Hsien Loong and Mrs Lee as guests of honour, and the Fundraising Golf Tournament held earlier in January with Senior Minister Goh Chok Tong and Mrs Goh as guests of honour. Both events raised a total of more than \$1.3 million.

As it looks ahead into its 10<sup>th</sup> year of operation, the 70 strong orchestra under the baton of its charismatic Music Director, Tsung Yeh, will continue to aim for new heights. It looks forward with gratitude to the continued support of all donors, sponsors, business associates and our audience from all walks of life.

# 主席献辞

**2005**年对新加坡华乐团来说,是多姿多彩的一年,不但把华乐推广到层面更广的群众,更成功地登上了国际舞台。华乐团在2005年共举办了66场演奏会,平均上座率达90%,有几场还获得了全场满座的热烈反应。

2005年的一大盛事是在3月和4月间首次成行的欧洲巡回演出。华乐团受邀在匈牙利的布达佩斯春季艺术节、伦敦的巴比肯艺术中心(作为"新加坡季"的项目之一) 以及盖斯汉市塞奇艺术中心演出。欧洲观众的热烈反应令人鼓舞,为新加坡华乐团登上国际舞台发展铺路。

除了欧洲巡回演出以外,华乐团也在本地举办了多场大型演奏会。第一场是华乐团首次尝试以歌剧音乐会的形式,在2005年华艺节座无虚席的"雷雨"演出。2005年也是郑和下西洋的第600周年,为了纪念这位伟大的历史人物,华乐团在6月与新加坡艺术节在滨海艺术中心的音乐厅联合制作了一场巨型演奏会,"海上第一人 - 郑和"。其他主要的演出还包括了在"2005年世界管弦乐团和重奏小组协会"以及"2005年职总英康日"的演出。

在赞助人李显龙总理的鼎力支持下,加上越来越多各界支持者和华乐拥护者的鼓励,作为新加坡唯一国家级的专业华乐艺术团体,新加坡华乐团的卓越成就是有目共睹的。放眼前瞻,华乐团将继续努力成为人民的乐团,并致力推广和普及华乐艺术,让更多人(包括邻里组屋区的居民们)得以欣赏和享受美妙的华乐。

除了发展主要团队,华乐团也积极培育青年人才。新加坡青年华乐团便网罗了年龄介于12至25岁的 乐手,让他们有机会接受音乐总监叶聪和助理指挥郭令强的培训以提升本身的技巧和音乐造诣。

全仰赖支持者和赞助商的慷慨捐献,新加坡华乐团才得以继续提升其艺术水平,并使更多人得以接触和欣赏华乐。2005年华乐团举办了数个筹款活动,其中包括9月16日举行的"华乐情深"筹款晚宴,李显龙总理伉俪受邀担任贵宾;以及在2005年初1月间邀请了国务资政吴作栋和夫人为嘉宾的筹款音乐会,两项活动共筹得超过130多万元。

在极富领导魅力的音乐总监叶聪的带领下,拥有70人阵容的新加坡华乐团将昂然迈进第10年的运作,并继续攀上新的高峰。新加坡华乐团感谢所有捐赠者、赞助商、业务伙伴和各界知音人一路来的支持,并期待大家继续给予鼓励,帮助我们争取更好的表现。









The Singapore Chinese Orchestra has glided with the inspirational aroma of music since 1968, a fresh breath with every enriching year inhaled from every channel of resources to express and share the best of performing arts with more people over many more years.

自1968年起,新加坡华乐团便向前迈进,吸取多方面的宝贵经验,随 着启发人心的音符飞扬。每一年的收获,都将让乐团在未来的日子 里,与更多人分享音乐的芬芳气息。



Quality Policy 质量管理方针

# **Quality Policy**

The Singapore Chinese Orchestra strives to be an Orchestra for everyone. We will set exceptional standards in our performing arts that will position us as a leading Chinese Orchestra in the world.

Attainment of the Quality Policy is by SCO's commitment to provide Quality Management System (QMS) in our

- Fund raising activities
- Organizing and holding of musical performances
- Management and administration of venues



### 质量管理方针

新加坡华乐团是人民的乐团。我们在华乐艺术的领域上追求卓越,以成为世界顶尖的华乐团为目标。

为了实现我们质量管理的方针,新加坡华乐团确保在以下的活动范围内保持一套质量管理的系统。

- 筹款活动
- 音乐表演的筹备及管理
- 新加坡大会堂设施方面的管理











A good listening ear is what we are good at, ensuring the promotion of good Chinese Orchestra music and performing arts that will prevail and preserve our cultures through the passionate and dedicated commitment of our team of shareholders, associates, management and staff.

我们善于细心聆听,更通过我们与合作伙伴的不懈努力与热忱,扮演着 推广华乐和发扬艺术文化的角色,确保音乐持续悠扬。



A誉赞助人与董事局
Our Committees
委员会
Orchestra
乐团
Management
行政部
Corporate Information
公司简况
Programmes
节目与活动

# Patron & Board of Directors 名誉赞助人与董事局



Patron
Mr Lee Hsien Loong
Prime Minister & Minister for Finance

**赞助人** 李显龙先生 总理及财政部长









Mr Choo Thiam Siew 朱添寿先生

Ms Chew Lee Ching 周丽青女士

Mr Heng Chye Kiou 王才侨先生

Ms Claire Chiang See Ngoh 张齐娥女士

Mr Hee Theng Fong 许廷芳先生

Mr Lai Hock Meng 赖学明先生



Mr Lee Suan Hiang李泉香先生

Mr Neo Gim Kian 梁锦健先生

Mr Ong Lay Khiam 王励谦先生

Mr Poh Choon Ann 傅春安先生

Mr Robin Hu Yee Cheng 胡以晨先生

Dr Soh Kay Cheng 苏启祯博士

As at 1 January 2006

# Our Committees 委员会

ARTISTIC COMMITTEE	艺术委员会
Mr Choo Thiam Siew Chairman	朱添寿先生 主席
Dr Soh Kay Cheng Deputy Chairman	苏启祯博士副主席
Mr Neo Gim Kian	梁锦健先生
Mr Poh Choon Ann	傅春安先生
Ms Woo Mun Ngan	胡文雁女士
Mr Loh Leong Beng	骆良明先生
Mr Tsung Yeh	葉聰先生
Mr Ken Chang	张振源先生

#### 财务委员会 **FINANCE COMMITTEE** Mr Ong Lay Khiam 王励谦先生 Chairman 主席 Mr Lai Hock Meng 赖学明先生 Deputy Chairman 副主席 Ms Claire Chiang See Ngoh 张齐娥女士 Mr Hee Theng Fong 许廷芳先生 Mr Heng Chye Kiou 王才侨先生 Mr Ken Chang 张振源先生

HUMAN RESOURCE COMMITTEE	人资委员会
Ms Chew Lee Ching	周丽青女士
Chairperson	主席
Mr Hee Theng Fong	许廷芳先生
Deputy Chairman	副主席
Mr Ong Lay Khiam	王励谦先生
Mr Stephen Tjoa	蔡文安先生
Mr Ken Chang	张振源先生
Mr Tsung Yeh	葉聰先生





INVESTME	ENT COMM	ITTEE	投资委员会

Mr Lee Suan Hiang 李泉香先生
Mr Victor Lye Thiam Fatt 赖添发先生
Mr Ken Chang 张振源先生

# MARKETING & SPONSORSHIP COMMITTEE

# 

Mr Poh Choon Ann
Chairman

Mr Heng Chye Kiou
Deputy Chairman

傅春安先生
主席
王才侨先生
副主席

Ms Chew Lee Ching
Mr Choo Thiam Siew
从r Robin Hu Yee Cheng
Mr Neo Gim Kian
从r Ken Chang
从r Ken Chang

### **SYCO COMMITTEE**

### 新加坡青年华乐团委员会

Mr Heng Chye Kiou Chairman

Mr Neo Gim Kian Deputy Chairman

Mr Tsung Yeh
Mr Ken Chang
Mrs Jessie Ho-Tan Wee Eng
Mr Yeo Siew Wee

王才侨先生主席

梁锦健先生 副主席

葉聰先生 张振源先生 陈桂英女士 杨秀伟先生

### **SCO LADIES LEAGUE**

### 新加坡华乐团妇女会

Ms Dorothy Chan Chairperson

Mdm Margaret Wee Deputy Chairperson

Ms Rosemarie Chong Ms Tan Su-Shan Ms Amy Yao 黄淑娇女士 主席 黄美云女士 副主席

张少鳳女士 陈淑珊女士 姚-翁慧芳女士

Cello

Xu Zhong (Principal)

Chen Yang Guang

Ji Hui Ming

Li Hua

Lee Khiok Hua

Poh Yee Luh

# As at 1 January 2006 Our Orchestra 我们的乐团

# Musicians 演奏家

Music Director: Tsung Yeh 音乐总监:葉聰 Assistant Conductor: Quek Ling Kiong 助理指挥:郭令强

Gaohu	高胡
Li Bao Shun (Concert Master) Wong Sun Tat (Gaohu Associate Principal) Low Cher Yong She Ling Xu Wen Jing Zhang Bin	李宝顺(乐团首席) 黄晨达(高胡副首席) 刘慈勇 佘伶 许文静 张彬
Erhu	二胡
Zhao Jian Hua (Erhu I Principal) Zhu Lin (Erhu II Principal) Ling Hock Siang (Erhu Associate Principal) Ann Hong Mui Chen Shu Hua Cheng Chung Hsien Chiang Kum Mun Chew Keng How Kong Yan Yan Shen Qin Tan Kim Lian	赵剑华(二胡I首席) 朱霖 (二胡II首席) 林傅强(二胡副首席) 翁凤梅 陈淑华 郑重致 郑景文 周经 孔艳 沈芹 陈金练
Erhu / Banhu	二胡兼板胡
Tao Kai Li	陶凯莉
Zhonghu	中胡
Ng Boon Chai (Acting Associate Principal) Chuan Joon Hee Goh Cher Yen Sim Boon Yew Tian Xiao Wang Yi Jen	黄文财(代副首席) 全运驹 吴泽源 沈文友 田笑 王怡人

大提琴

陈仰光

姬辉明

李克华

潘语录

李华

徐忠(首席)

*	
Double Bass	低音提琴
Wang Meng Ngee ( <i>Principal</i> ) Lee Khiang Qu Feng	袁明儀(首席) 李翊彰 瞿峰
Yangqin	扬琴
Qu Jian Qing ( <i>Principal</i> ) Li Xiao Yuan	瞿建青(首席) 李晓元
Pipa	琵琶
Yu Jia ( <i>Principal</i> ) Goh Yew Guan Hou Yue Hua Tan Joon Chin	俞嘉(首席) 吴友元 侯跃华 陈运珍
Liuqin	柳琴
Seetoh Poh Lam	司徒宝男
Liuqin / Zhongruan	柳琴兼中阮
Zhang Li	张丽
Zhongruan	中阮
Zhang Rong Hui ( <i>Principal</i> ) Foong Chui San Ling Hwee Loong Yeo Puay Hian	张蓉晖(首席) 冯翠珊 林惠龙 杨培贤
Sanxian / Zhongruan	三弦兼中阮

黄桂芳

大阮

许金花

Huang Gui Fang

Daruan

Koh Kim Wah

中音兼低音唢呐

Zhongyin / Diyin Suona

Sun Huang (Study Leave)

Daruan / Zhongruan 大阮兼中阮 景颇 Jing Po Konghou / Guzheng 箜篌兼古筝 Ma Xiao Lan 马晓蓝 Guzheng / Percussion 古筝兼打击 许徽 Xu Hui Oudi 曲笛 Yin Zhi Yang (Dizi Principal) 尹志阳(笛子首席) 梆笛 Bangdi Lim Sin Yeo 林信有 梆笛 / 曲笛 Bangdi / Qudi 彭天祥 Phang Thean Siong 新笛 Xindi Tan Chye Tiong 陈财忠 Xindi / Oudi 新笛 / 曲笛 See Seow Pang 徐小鹏 Gaoyin Sheng 高音笙 郭长锁 (笙首席) Guo Chang Suo (Sheng Principal) Ong Yi Horng 王毅鸿 中音笙 Zhongyin Sheng Seah Kar Wee 谢傢辉 Tan Eng Kiat 陈英杰 Diyin Sheng 低音笙 Lim Kiong Pin 林向斌

高音唢呐

李新桂

靳世义 (唢呐兼管首席)

Gaoyin Suona

Lee Heng Quee

Jin Shi Yi (Suona / Guan Principal)

刘江 Liu Jiang Cizhongyin Suona 次中音唢呐 Boo Chin Kiah 巫振加 答 Guan Han Lei 韩雷 打击乐 Percussion Quek Ling Kiong (Acting Associate Principal) 郭令强 (代副首席) Ngoh Kheng Seng 伍庆成 Shen Guo Qin 沈国钦 Tan Loke Chuah 陈乐泉 Teo Teng Tat 张腾达 Wu Xiang Yang 伍向阳 所有演奏家(除声部首席与副首席) 名字依英文字母顺序排列。 All musicians' names (except principal & associate principal) are listed according to alphabetical order. **Conducting Assistant** 指挥助理 Lim Kiong Pin 林向斌 Low Cher Yong 刘慈勇 Arranger-in-Residence 驻团编曲 Chuan Joon Hee 全运驹 Lim Kiong Pin 林向斌 Sim Boon Yew 沈文友 Yeo Puay Hian 杨培贤 Sectional Coordinator 声部协调 Lee Khiang (Bowed String) 李翊彰 (弦乐) Tan Loke Chuah 陈乐泉 (Woodwind / Percussion / Plucked String) (管乐/打击乐/弹拨)

孙凰 (长假)

As at 1 January 2006

## Management 行政部



### EXECUTIVE DIRECTOR

### 行政总监

Chang Chin Yuen, Ken Executive Director

张振源 行政总监

### SENIOR MANAGER, MANAGER & ASSISTANT MANAGER 高级经理、经理与助理经理

Ho Wee Sen, Terence

Senior Manager (Marketing & Sponsorship)

Neo Phaik Hoon Senior Manager (Artistic Administration)

Chong Yeu Chyn, Madeleine Manager (Finance & Administration)

Tan Tian Wah, Edmund Manager (Venue Management)

Teo Bee Lan Assistant Manager (Orchestra Affairs & Education Management) 何伟山 高级径理(行销与赞助)

梁碧云 高级经理(艺术行政)

张羽睛 经理(财务与行政)

陈添华 经理(产业管理)

张美兰 助理经理(乐团事务与教育管理)



### **SENIOR EXECUTIVE & EXECUTIVE**

### 高级执行员与执行员

Lee Chun Seng Stage Manager

Loh Mee Joon Senior Executive (Artistic Affairs)

Ng Siow Hui, Sylvia Senior Executive (Business Development)

Yeoh Hong Ghee, Elaine Senior Executive (Audience Development)

Chia Giat Leng, Angie Executive (Finance & Accounts Management)

Chin Woon Ying
Executive (Marketing Communications)

Loo Chuan Moon Executive (Administration)

Lum Mum Ee Executive (Education Management)

Ng Jia Ling, Grace Executive (Venue Management)

Peh Toon Meng
Executive (Internal Audit/ Cost Analysis)

See Yanhong Executive (Resource Services)

Sing Moh Li Executive (Orchestra Affairs)

Yew May Lynn, Jascinta Executive (Venue Marketing) 高级执行贝与5 李俊成 舞台监督

罗美云 高级执行员(音乐事务)

黄晓慧 高级执行员(业务发展)

杨方仪 高级执行员(观众拓展)

谢玉玲 执行员(财务与会计)

陈雯音 执行员(行销传播)

盧傳文 执行員(行政)

林敏仪 执行员(教育管理)

吴家玲 执行员(产业管理)

执行 贝(产业官理

白俊明 执行员(内部审查/成本分析)

施燕虹 执行员(资料业务)

辛茉莉 执行员(乐团事务)

姚美莲 执行员(会场行销)

### LIBRARIAN

Goh Ek Meng Librarian (Resource Services)

Koh Li Hwang Librarian (Music Score)

### 资料管理

吴奕明 资料管理(资料中心)

许荔方 乐谱管理





# Corporate Information 公司简况

### **Registered Address**

7 Shenton Way, Singapore Conference Hall, Singapore 068810

Tel: (65) 6440 3839

Fax: (65) 6557 2756

Email: sco@sco.com.sg

SCO Website: www.sco.com.sg

SCH Website: www.sch.org.sg

### **Charity Status**

Charity Regn No: 1184

Charity Regn Date: 9 July 1996

Constitution: Company

Date of Establishment: 8 May 1996

ROS/RCB Regn No: 199603271D

### **IPC Status**

A Member of NAC Central Fund

Effective Date: From 2 April 2001 - 1 April 2006

# Programmes

Since its inaugural concert at the Victoria Concert Hall in April 1997, SCO has come a long way in its unyielding aspiration, growing from a national Chinese orchestra group to a well-acclaimed international music arts organisation that produces performances of a high artistic value.

SCO broke new grounds in September 1998 when they staged a total of four great performances overseas in China's Beijing, Shanghai and Xiamen where they received commendation from China's music community. Further performances have continued to lend strength and recognition to SCO in the performing arts scene in Singapore and on an international level. The January 2000 Millennium Concert at the Singapore Indoor Stadium, its 5th Anniversary Twin Celebration Concert at its new location at Singapore Conference Hall in 2001. The symphonic fantasy epic performances of Marco Polo and Princess Blue for the grand Opening Festival of the Esplanade Theatres on the Bay in November 2002. Instant is a Millennium a collaboration between SCO and the famous multi discipline artiste Mr Tan Swie Hian. This concert is SCO's first multi-media concert. The concert is the opening gala performance of the Singapore Arts Festival in 2003. Year 2004 impressive SCO National Day's Our People Our Music Concert celebrates our nation's 39th birthday featuring over 2,400 performers.

The organisation has grown gradually and resolutely through the years with more insightful performances like the The Grandeur of Tang featured in Esplanade's 2nd Huayi Festival in January 2004 where rave reviews were published in the Straits Times Life! And Lianhe Zaobao. This has led to the next production Thunderstorm, which was a resounding full-house reception success with its presentation in a concert opera approach featuring famous opera singers like Gao Man Hua, Wei Song, Chin Yong, Dr Wong Su Sun, Zhu Qiu Ling and Zhang Jian Lu as well as choirs from the Shanghai Opera House, Victoria Chorale and the National University of Singapore.

SCO continued its overseas pursuit with ovation-rousing performances when it embarked on its first Europe Concert Tour 2005 from 26 March to 6 April 2005 at the Budapest Spring Festival, London Barbican Centre and The Sage Gateshead, which were regarded as the top 10 Arts Festivals in the world. These performances have opened new exciting collaborations for SCO in the European music and arts scene in the coming years.

On the 17 and 18 June 2005, the Singapore Arts Festival and SCO co-organised Zheng He: Admiral of the Seven Seas, a mega production at the Esplanade Concert Hall, which marked the 600<sup>th</sup> anniversary of Zheng He. With Singapore Press Holdings' generous sponsorship and the full support of Paragon, SCO launched its Energy Singapore! Percussion Festival on 5 and 6 August 2005 with a good mix of percussionists from different regions as well as the exhibition of Southeast Asia's biggest drum that both generated a lot of excitement and publicity.

SCO is a non-profit organisation and the fact that it receives a matching grant and not a full grant, SCO had all along taken an active approach in its efforts to raise funds through various fund-raising events, organising at least one major event a year. On another end, SCO is also actively reaching out to younger music lovers with the inaugural launch of the Singapore Youth Chinese Orchestra (SYCO) in June 2003 with the Lee Foundation providing \$\$30,000 and another \$\$100,000 from Singapore Press Holdings to help in its initial set-up. SYCO had its first audition held in December 2003 with their first annual concert put up in June 2004. The key objective for SYCO is to nurture potential talents in the age range of 12 to 25 years old, mostly students, and grooming them to be future pillars of the main SCO body. SYCO will also provide a common platform for each member to experience high quality professional music education and training in the orchestra, as well as providing valuable opportunity for music lovers to interact and play in an Orchestra.

This will propel the whole organisation confidently towards its outreach target of about 100,000 audiences annually in the coming 2 years, covering both ticketed and non-ticketed events.

### 节目与活动

自1997年4月在维多利亚音乐厅举办了第一场演奏会之后,新加坡华乐团便逐步向着远大的理想迈进。现在,新加坡华乐团已从一支国家级的乐队晋升到在国际音乐界占有一席之位的专业华乐团。

新加坡华乐团在1998年9月开拓了新的表演领域,在中国的北京、上海和厦门成功举办了四场演出,获得了中国音乐界人士的赞赏。接下来的多场大型演出不但加强了华乐团的实力,也让华乐团获得本地和国际表演艺术界的肯定。这些演出包括2000年1月在新加坡室内体育馆举行的"千禧年演奏会"、2001年在迁入修建后的新加坡大会堂举行的5周年"双庆音乐会",以及2002年11月在滨海艺术中心开幕时呈献的交响幻想史诗-"马可波罗与卜鲁罕公主"。华乐团在2003年新加坡艺术节呈献了一场多媒体音乐会,这场名为"千年一瞬"的演出别开生面,是由新加坡华乐团和本地杰出多元艺术家陈瑞献先生联手制作。2004年,华乐团召集了2,400多名表演者,呈献了有史以来规模最庞大的"全民共乐"华乐演出,欢庆新加坡建国39年。

这些年来,新加坡华乐团踏着坚定的脚步逐渐成长。2004年1月在第二届华艺节上呈献的"大唐风华"便获得了广大观众热烈的回响,当时《海峡时报》和《联合早报》也对这场演出给予好评。这场成功的演出促成了华乐团另一出全场满座的音乐会歌剧一"雷雨"。"雷雨"集合了多位著名的演唱家,如高曼华、魏松、陈容、王素珊博士、朱秋玲和张建鲁,以及上海歌剧院合唱团、维多利亚合唱团和新加坡国立大学合唱团联合演出。

新加坡华乐团在2005年3月26日至4月6日展开首次的欧洲巡回演出,把表演带到海外舞台。华乐团在被誉为世界十大艺术节的布达佩斯春季艺术节、伦敦的巴比肯艺术中心和盖斯汉市塞奇艺术中心的精彩演出,赢得了全场热烈的掌声与喝彩。这些海外演出为新加坡华乐团来年在欧洲音乐与艺术界开拓了令人期待的合作机会。

2005年6月17日和18日,新加坡华乐团与新加坡艺术节在滨海艺术中心举办了以"海上第一人 - 郑和"为主题的巨型演奏会,纪念郑和下西洋第600周年。此外,在新加坡报业控股的慷慨资助和百利宫的全力支持下,华乐团在2005年8月5日和6日汇集了各国的打击乐手,协力呈献"新加坡动力!打击乐节",并在会上展出了东南亚最大的超级大扁鼓。整个盛会热闹欢腾、气氛高昂!

新加坡华乐团是一间非年利公司,在政府的拨款资助下,华乐团一直以来都努力募集资金,并在每年举办至少一项大型筹款活动。另一方面,华乐团积极培育杰出的年轻音乐家,2003年6月,新加坡华乐团创立了新加坡青年华乐团。新加坡青年华乐团在创立时,分别获得了李氏基金和新加坡报业控股的3万和10万新元资助。青年华乐团在2003年12月举行首次面试,并在2004年6月举办了第一场常年演奏会。成立新加坡青年华乐团的主要目的在于培育12岁至25岁具有潜质的乐手,希望他们假以时日能成为新加坡华乐团的演奏家。新加坡青年华乐团为每一名成员提供高水平的音乐指导和培训,提升他们的演奏技巧和音乐造诣,同时为音乐爱好者提供互相交流和携手演出的宝贵机会。

新加坡华乐团队会继续向前迈步,并在未来两年的目标,包括售票和非售票的演出在内,每年把华乐的妙韵带给10万名观众。

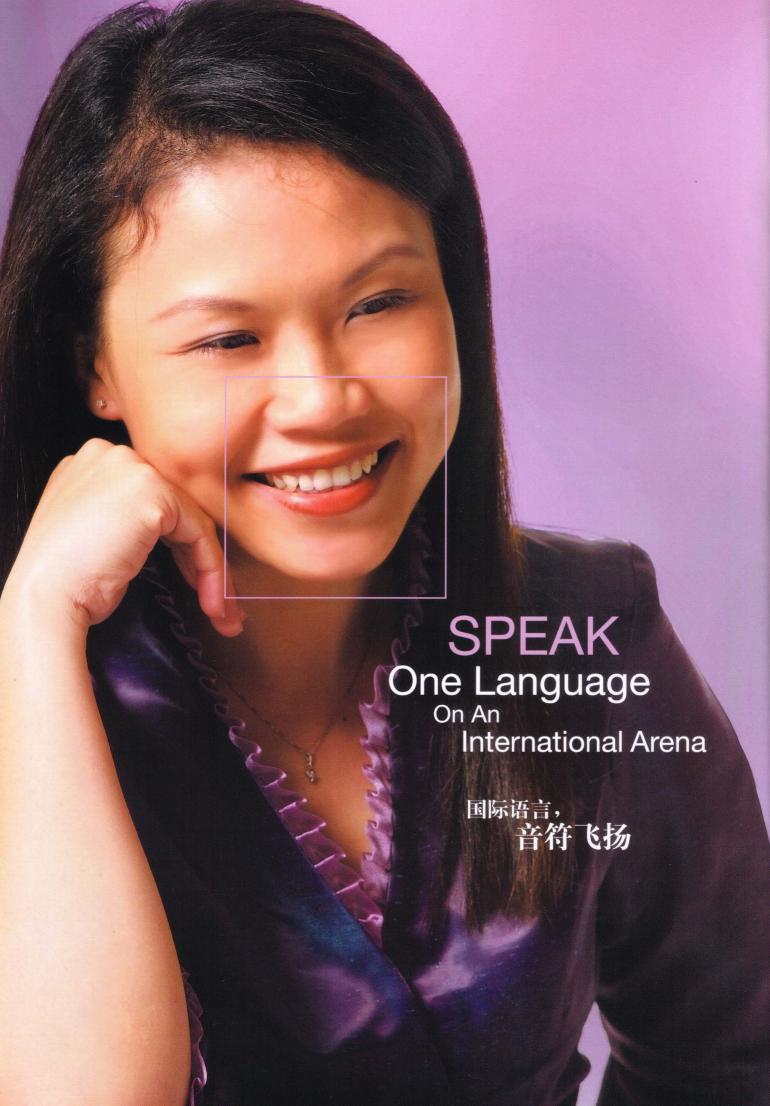


















Let our voices permeate the air we live in and the standard of our performances be the talk of the town as we contribute at all levels of sponsorship programmes for our concerts and fundraising events with the ardent support of our donors and sponsors.

承蒙赞助人所给予的鼎力支持,我们为每个活动与音乐 会全力以赴,呈现高水准和口碑良好的华乐演出,让优 美的音乐围绕在我们当中。



Singapore Conference Hall 新加坡大会堂 Benefactions 捐助机构

## Singapore Conference Hall 新加坡大会堂

Formerly known as Conference Hall and Trade Union House, the Singapore Conference Hall was the result of the idea that was mooted in 1960, to have a venue for international events in Singapore. Currently home to the Singapore Chinese Orchestra. It is the orchestra's permanent venue for rehearsals and performances.

新加坡大会堂前称"大会堂与职工总会",是在1960年时提出的计划下建成,这个计划就是在本地建设一个举办国际活动的会场。现在,新加坡大会堂已成为新加坡华乐团的大本营,是华乐团永久的排练与演出场所。



### **SCO Concert Hall**

A concert hall of international visual and aural standards. Accommodates up to 882 audiences with its plush custom-designed carpets and new luxurious high-back seats that allow for generous leg room. The theatre-style seating in the two galleries on both sides of the concert hall create an opulent sense of occasion while the absence of structural columns in the concert hall allows for a full view of the stage. The roof and ceilings have been fitted with a modern sound proofing system to enable the audience to enjoy the event to the fullest aurally.

### 新加坡华乐团音乐厅

新加坡华乐团音乐厅可容纳882名观众,无论在观感或听觉方面均达到国际水平;舒适的地毯,豪华高背座椅设计新颖,还加宽了踏脚空间,让观众得以舒舒服服地欣赏演出;两侧的座位编排是剧院式的,为会场营造华美的气氛;厅内并没有阻挡视线的支柱,使整个舞台一目了然,增添观赏演出的乐趣;屋顶和天花板更装有现代化的隔音设施,让观众在不受干扰的环境中享受最佳的音响效果。





### The Resource Library

Located at the second level of the building, it serves as a library for all of SCO's recordings and publications.

### 资料中心

设于建筑物二楼,收藏了新加坡华乐团 所有的演出音像资料、参考书籍、杂志 刊物和其他音像资料。



### The VIP Lounge

The VIP Lounge itself has a private entrance and serves as an idea place to entertain special guests.

### 贵宾室

贵宾房设有专用通道,是招待特别贵宾 的理想场所。

### Benefactions 捐助机构

(Donations received between June 1996 and Nov 2005)

### \$10,000,000 and above

Singapore Totalisator Board 新加坡赛马博彩管理局

### \$1,450,000 and above

Lee Foundation 李氏基金

#### \$700,000 and above

Mr Chng Heng Tiu, BBM 庄升俦先 生

### \$390,000 and above

Ngee Ann Development Pte Ltd 义安发展私人有限公司

### \$340,000 and above

Singapore Press Holdings Ltd 新加坡报业控股有限公司

### \$270,000 and above

Kwan Im Thong Hood Cho Temple 观音堂佛祖庙

### \$200,000 and above

Ban Hin Leong Group 万兴隆集团

Inabata Singapore (Pte) Ltd

#### \$170,000 and above

Creative Technology Ltd 创新科技有限公司

Far East Organization 远东机构

### \$150,000 and above

Mr and Mrs Oei Hong Leong 黄鸿年先生及夫人

### \$130,000 and above

Ho Bee Group 和美集团

Indocement Singapore Pte Ltd 印尼水泥(新)私人有限公司

### \$120,000 and above

SsangYong Cement (Singapore) Ltd 双龙洋灰(新)有限公司

### \$100,000 and above

Ban Guan Enterprise Pte Ltd

Jardine Cycle & Carriage Ltd 合发有限公司

### \$80,000 and above

NTUC Income Insurance Co-Operative Ltd 职总英康保险合作社

### \$70,000 and above

Hong Leong Group 主降集团

Poh Tiong Choon Logistics Ltd 傳长春储运有限公司

Sheng Siong Supermarket Pte Ltd 升菘超級市場私人有限公司

#### \$60,000 and above

Asia Industrial Development (Pte) Ltd 亚洲工业发展有限公司

Char Yong (DABU) Association 新加坡茶阳(大埔)会馆

Mr Lee Hsien Loong 李显龙先生

Ultraline Petroleum Pte Ltd

### \$50,000 and above

Civil Geo Pte Ltd

Feature Development Pte Ltd 实庸发展私人有限公司

Hi-P International Limited 赫比国际有限公司

KKS Industrial & Marketing Pte Ltd

The late Dr Lien Ying Chow & Mrs Lien 连瀛洲博士(已故)及连夫人

Nanyang Academy of Fine Arts 南洋艺术学院

National Arts Council 国家艺术理事会

S.A. Shee & Co Pte Ltd 聚建筑私人有限公司

The Singapore Buddhist Lodge 新加坡佛教居士林

Tanglin Hotel Pte Ltd

### \$40,000 and above

China Aviation Oil (Singapore) Corporation Ltd 中国航油新加坡股份有限公司

DBS Bank 星展银行

Mr Arthur Lee 李擎柱先生

Mdm Lee Ying 李莹女士

The Shaw Foundation Pte 邵氏基金

Singapore Pools (Pte) Ltd 新加坡博彩(私人)有限公司

Dr Zhou Degen 周德根博士

### \$30,000 and above

The American Chamber of Commerce in Singapore 新加坡美国商会

Best World International Ltd 全美世界有限公司

Mrs Dorothy Chan 黄淑娇女士

Cheng-Kim Loke Foundation

Mr Chew Keng Juea 周景锐先生

City Developments Ltd 城市发展有限公司

Hua Siah Construction Pte Ltd

Lee Kim Tah (Pte) Ltd 李金塔(私人)有限公司

WRH Marketing Asia Pte Ltd

### \$20,000 and above

Asiagate Holdings Pte Ltd

Avitra Aviation Services Pte Ltd 亿达航务私人有限公司

**British Council** 

DP Architects Pte Ltd

Erish Holding Pte Ltd

Hong Leong Foundation 丰隆基金

HSBC Republic Bank (Suisse) SA 汇丰私人银行瑞士有限公司

Hwa Chong Alumni Association 华中校友会

Hyflux Ltd 凯发有限公司

Je Taime Jewellers Pte Ltd 雪婷珠宝私人有限公司

Kong Meng San Phor Kark See Monastery 光明山普觉禅寺

Lian Shan Shuang Lin Monastery 莲山双林寺

M+W Zander (S) Pte Ltd 美施威而清洁系统有限公司 NTUC Fairprice Co-operative Ltd 职总平价合作社

Overseas-Chinese Banking Corporation Ltd 华侨银行

Singapore Power Ltd 新加坡能源有限公司

The Tan Foundation

Tanoto Foundation

Yanlord Investment Pte Ltd 仁恒投资私人有限公司

### \$10,000 and above

Afro-Asia Shipping Co (Pte) Ltd

Amore Fitness Pte Ltd 雅韵阁私人有限公司

Asia Pacific Breweries (S) Pte Ltd 亚洲太平洋酿酒厂(新)私人有限公司

Beaute Spring Pte Ltd 美麗春天有限公司

Bengawan Solo Pte Ltd

China Fortune Investment Corporation Pte Ltd 中国财富投资集团有限公司

Chuan Seng Leong Pte Ltd 泉成隆私人有限公司

Citibank Singapore 花旗银行(新加坡)

The Citigroup Private Bank 花旗集团私人银行

Ms Claire Chiang 张齐娥女士

Ebrite Holding Pte Ltd 金辉私人有限公司

Etron Resources Pte Ltd 宇腾私人股份有限公司

Mr Goh Chok Tong 吴作栋先生

Guan Bee Company Pte Ltd 源美有限公司

Hanson Building Materials (S) Pte Ltd

How Huai Hoon Surveyors

Incorporated Builders Pte Ltd

Keppel Corporation Limited 吉宝集团有限公司

Knight Frank Pte Ltd

**KPMG** Singapore

Mr Lee Howe Yong

Leung Kai Fook Medical Co Pte Ltd 梁介福药业(私人)有限公司

Marina City Development Pte Ltd

Meng Yew Construction Pte Ltd

Mr Derek Goh Bak Heng 吴木兴先生

Nestle Singapore (Pte) Ltd 雀巢新加坡(私人)有限公司

Mr Ng Cheow Chye 黄昭才先生

Novena Holdings Lmited 罗敏娜控股有限公司

OSIM International Ltd 傲胜国际有限公司

Panasonic Asia Pacific Pte Ltd

Ms Peng Yu-Man

Pontiac Land (Pte) Ltd 邦典置地(私人)有限公司

Raffles Town Club Pte Ltd 莱佛士城市俱乐部

Robert Khan & Co Pte Ltd 简有为产业及厂房机械顾问公司

Royal Brothers Pte Ltd

RSP Architects, Planners and Engineers (Pte) Ltd 雅思柏设计事务所(私人)有限公司

Sam Kiang Huay Kwan 三江会馆

Serrano Holdings Pte Ltd 圣诺娜控股有限公司

Singapore Ann Kway Association 新加坡安溪会馆

Star Cruise Pte Ltd 丽星邮轮私人有限公司

Straco Holding Pte Ltd 星雅控股有限公司

Tan Kong Piat (Pte) Ltd 陈光别(私人)有限公司

Mr Tay Beng Chuan 郑民川先 生

Tay Leck Teck Foundation

Tee Yih Jia Food Manufacturing Pte Ltd 第一家食品厂有限公司

United Overseas Bank Limited 大华银行有限公司

Wing Tai Holdings Ltd 永泰控股有限公司

Mr Zhong Sheng Jian 钟声坚先 生

Zu-Lin Temple Association 竹林寺

#### \$5,000 and above

Boonann Construction Pte Ltd

Borneo Motors (S) Pte Ltd

BreadTalk Group Limited 面包物语集团有限公司

CB Richard Ellis Pte Ltd

Mr Cheong Wing 张荣先生

Chiu Teng Enterprise Pte Ltd 九鼎企业私人有限公司

City Gas Pte Ltd

Econ Piling Pte Ltd

Hee Theng Fong & Co 许廷芳律师馆

IntreSource Systems Pte Ltd

Ivy Lee Realty Pte Ltd

Jaya Holdings Ltd

The Khoo Foundation

Koh Brothers Building & Civil Engineering Contractor Pte Ltd 许兄弟建筑土木工程私人有限公司

Luen Wah Medical Co. (S) Pte Ltd 联华药行私人有限公司

Lady Yuen-Peng McNeice

Phillip Securities Pte Ltd 辉立证券私人有限公司

Qian Hu Corporation Limited 仟湖渔业集团有限公司

Quek Chin Tiong & Friends

Senoko Energy Supply Pte Ltd 圣诺哥能源供应私营有限公司

Singapore Building Society Ltd 新加坡屋业贷款有限公司

Singapore Labour Foundation Ltd 新加坡劳工基金

Singapore Technologies Pte Ltd 新加坡科技有限公司

South Eastern Oil (S) Pte Ltd

Standard Chartered Bank 渣打银行

Airfare Sponsorship Singapore Airlines Limited 新加坡航空公司



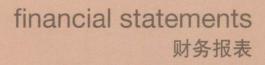






Feel the love of every contributing donor and supportive sponsor that has helped raise the level of performing arts in Singapore as well as the world, together with our relentless pursuit to touch the hearts of more people around the world with higher international standards of Chinese Orchestra music and performing arts.

捐助人与赞助人的厚爱,协助我们提高了新加坡与国际的表演艺术 水平。我们致力于创造华乐的高峰,以具有顶级国际水准的演出, 为世界各地的人们带来拨动心弦的华乐。









### **Audited Financial Statements**

for the year ended 31 December 2004

Singapore Chinese Orchestra Company Limited

### Audited Financial Statements for the year ended 31 December 2004

### General Information

### Directors

Chew Keng Juea	
Chia Ban Seng	
Aik Yew Goh	(Retired on 15 September 2004)
Cheow Tak Yew	(Retired on 15 September 2004)
Chew Lee Ching	
Chiang See Ngoh	
Choo Thiam Siew	@ Ang Thiam Siew
Hee Theng Fong	
Heng Chye Kiou	
Hu Yee Cheng	(Appointed on 15 September 2004
Lai Hock Meng	
Lee Suan Hiang	(Appointed on 1 February 2004)
Neo Gim Kian	(Appointed on 15 September 2004)
Ong Lay Khiam	
Poh Choon Ann	
Dr Soh Kay Cheng	g

### **Company secretary**

Han Luan Sandra

### **Registered Office**

7 Shenton Way #05-00 Singapore Conference Hall Singapore 068810

### **Auditor**

Ernst & Young

ndex		Page
Directors'	'Report	32
Statemen	nt by the Directors	33
Auditors'	Report	34
Balance	Sheet	35
Income a	and Expenditure Account	36
Stateme	nt of Changes in Funds	37
Stateme	nt of Cash Flows	38
Notes to	the Financial Statements	39

### Directors' Report

The directors present their report together with the audited financial statements of Singapore Chinese Orchestra Company Ltd (the company) for the financial year ended 31 December 2004.

#### 1. **DIRECTORS**

The directors of the company in office at the date of this report are:

**Chew Keng Juea** 

Chia Ban Seng

**Chew Lee Ching** 

**Chiang See Ngoh** 

Choo Thiam Siew @ Ang Thiam Siew

**Hee Theng Fong** 

Heng Chye Kiou

**Hu Yee Cheng** 

Lai Hock Meng

Lee Suan Hiang

**Neo Gim Kian** 

Ong Lay Khiam

**Poh Choon Ann** 

Dr Soh Kay Cheng

The company was incorporated on 8 May 1996, and is limited by guarantee. In the event of winding up, the members of the company guarantee to contribute a sum of not exceeding \$1 each to the assets of the company.

As the company is a company limited by guarantee and not having a share capital, matters relating to the issue of shares, debentures, dividends or share options are not applicable.

#### 2. **DIRECTORS' CONTRACTUAL BENEFITS**

Except as disclosed in the financial statements, since the end of the previous financial year, no director of the company has received or become entitled to receive a benefit by reason of a contract made by the company or a related corporation with the director, or with a firm of which the director is a member, or with a company in which the director has a substantial financial interest.

#### 3. **AUDITOR**

Ernst & Young have expressed their willingness to accept re-appointment as auditor.

On behalf of the Board of directors:

Chew Keng Juea

Director

Chia Ban Seng

Director

27 April 2005 Singapore

### Statement by the Directors

We, Chew Keng Juea and Chia Ban Seng, being two of the directors of Singapore Chinese Orchestra Company Limited, do hereby state that, in the opinion of the directors:-

- (i) the accompanying balance sheet, income and expenditure account, statement of changes in equity and cash flow statement together with the notes thereto are drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of the company as at 31 December 2004 and of the results of the business, changes in equity and cash flows of the company for the financial year then ended, and
- (ii) at the date of this statement there are reasonable grounds to believe that the company will be able to pay its debts as and when they fall due.

On behalf of the Board of directors:

Chew Keng Juea Director

Chia Ban Seng Director

27 April 2005 Singapore

### Auditors' Report

to the Members of Singapore Chinese Orchestra Company Limited

We have audited the financial statements of Singapore Chinese Orchestra Company Limited set out on pages 35 to 47 for the financial year ended 31 December 2004. These financial statements are the responsibility of the company's directors. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Singapore Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by the directors, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion,

- (a) the financial statements are properly drawn up in accordance with the provisions of the Singapore Companies Act, Cap. 50 (the "Act") and Singapore Financial Reporting Standards so as to give a true and fair view of the state of affairs of the company as at 31 December 2004, and the results, changes in equity and cash flows of the company for the year ended on that date; and
- (b) the accounting and other records required by the Act to be kept by the company have been properly kept in accordance with the provisions of the Act.

Ernst & Young
Certified Public Accountants

27 April 2005 Singapore

## Balance Sheet as at 31 December 2004

NON-CURRENT ASSETS       6       486,631       547,081         CURRENT ASSETS       50       1,106,428       695,653         Other receivables       7       1,106,428       29,172,819         Fixed deposits       8       28,081,508       29,172,819         Fixed deposits       9       5,408,500       2,856,500         Cash on hand and at bank       1,280,147       1,503,989         CURRENT LIABILITY         Other payables       10       1,020,599       1,312,893		Note	31.12.2004 \$	31.12.2003
CURRENT ASSETS         Other receivables       7       1,106,428       695,653         Trading securities       8       28,081,508       29,172,819         Fixed deposits       9       5,408,500       2,856,500         Cash on hand and at bank       1,280,147       1,503,989         CURRENT LIABILITY	NON-CURRENT ASSETS			
Other receivables       7       1,106,428       695,653         Trading securities       8       28,081,508       29,172,819         Fixed deposits       9       5,408,500       2,856,500         Cash on hand and at bank       1,280,147       1,503,989         CURRENT LIABILITY	Fixed assets	6	486,631	547,081
Trading securities         8         28,081,508         29,172,819           Fixed deposits         9         5,408,500         2,856,500           Cash on hand and at bank         1,280,147         1,503,989           CURRENT LIABILITY	CURRENT ASSETS			
Fixed deposits 9 5,408,500 2,856,500 Cash on hand and at bank 1,280,147 1,503,989  CURRENT LIABILITY	Other receivables	7	1,106,428	695,653
Cash on hand and at bank         1,280,147         1,503,989           35,876,583         34,228,961   CURRENT LIABILITY	Trading securities	8	28,081,508	29,172,819
35,876,583 34,228,961  CURRENT LIABILITY	Fixed deposits	9	5,408,500	2,856,500
CURRENT LIABILITY	Cash on hand and at bank		1,280,147	1,503,989
			35,876,583	34,228,961
Other payables 10 1,020,599 1,312,893	CURRENT LIABILITY			
	Other payables	10	1,020,599	1,312,893
Net current assets 34,855,984 32,916,068	Net current assets		34,855,984	32,916,068
35,342,615 33,463,149			35,342,615	33,463,149
FUNDS	FUNDS			
Endowment Fund 11 27,075,405 27,075,405	Endowment Fund	11	27,075,405	27,075,405
General Fund 8,267,210 6,387,744	General Fund			
35,342,615 33,463,149				

## Income and Expenditure Account of General Fund or the Financial Year Ended 31 December 2004

	Note	1.1.2004 to 31.12.2004	1.4.2003 to 31.12.2003
		\$	\$
INCOME			
Government grants and donations	3	6,810,597	4,044,220
Public donations		282,583	91,907
Public donations from fund raising		689,762	659,417
Rental income		1,654,366	1,159,749
Performance income		326,585	250,033
Interest income		14,926	10,724
Investment income	4	1,664,955	2,682,269
Miscellaneous income		23,176	32,362
		11,466,950	8,930,681
EXPENDITURE			
Expenditure on manpower		4,797,631	3,686,095
Maintenance costs		1,140,054	637,536
Administrative costs		754,736	363,208
Performance costs		898,288	577,154
Staff benefits		23,857	44,594
Rental expense		1,646,400	1,252,800
Marketing costs		326,518	208,964
		(9,587,484)	(6,770,351)
Surplus transferred to General Fund		1,879,466	2,160,330

## Statement Of Changes In Funds for the Financial Year Ended 31 December 2004

	Endowment Fund \$	General Fund \$	Total \$
Balance at 31 March 2003 Surplus for the financial year	27,075,405 -	4,227,414 2,160,330	31,302,819 2,160,330
Balance at 31 December 2003	27,075,405	6,387,744	33,463,149
Balance at 31 December 2004 Surplus for the financial year	27,075,405	6,387,744 1,879,466	33,463,149 1,879,466
Balance at 31 December 2004	27,075,405	8,267,210	35,342,615

## Statement of Cash Flows for the Financial Year Ended 31 December 2004

	1.1.2004	1.4.2003
	to 31.12.2004	to 31.12.2003
	\$1.12.2004	\$1.12.2003
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES:		
Operating surplus	1,879,466	2,160,330
Adjustments for :		
Depreciation of fixed assets	159,587	113,384
Interest income	(569,858)	(690,217)
Fixed assets written off	65,556	12,436
Operating surplus before working capital	*	
changes	1,534,751	1,595,933
Decrease/(increase) in short-term investments	1,091,311	(1,055,858)
(Increase)/decrease in receivables	(410,775)	187,219
(Decrease)/increase in payables	(292,294)	309,010
Cash generated from operations	1,922,993	1,036,304
Interest income	569,858	690,217
Net cash generated from operating activities	2,492,851	1,726,521
CASH FLOW FROM INVESTING ACTIVITY:		
Purchase of fixed assets	(164,693)	(258,056)
Net cash used in investing activity	(164,693)	(258,056)
Net increase in cash and cash equivalents	2,328,158	1,468,465
Cash and cash equivalents at beginning of financial ye	ar	
(note 12)	4,360,489	2,892,024
Cash and cash equivalents at end of financial year		
(note 12)	6,688,647	4,360,489
		1

### Note to the Financial Statements

31 December 2004

#### 1. CORPORATE INFORMATION

The company was incorporated in Singapore on 8 May 1996 under the Companies Act, Cap. 50 as a company limited by guarantee.

Under Article 6 of its Memorandum of Association, the members of the company guarantee to contribute a sum of not exceeding \$1 each to the assets of the company in the event of it being wound up.

The registered office of the company is located at 7 Shenton Way, #05-00 Singapore Conference Hall, Singapore 068810.

The principal activities of the company are to promote and develop interest in Chinese orchestral music, and to produce and manage Chinese orchestral concerts and musical entertainment. There have been no significant changes in the nature of these activities during the financial year.

The company operates in Singapore and employed 141 (31 December 2003 : 116) employees as at 31 December 2004.

#### 2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

#### (a) Basis of preparation

The financial statements have been prepared in accordance with Singapore Financial Reporting Standards (FRS) as required by the Companies Act.

The financial statements have been prepared on a historical cost basis.

The accounting policies have been consistently applied by the company and are consistent with those used in the previous financial year.

The financial statements are presented in Singapore dollars (SGD or \$), the measurement currency of the company.

#### (b) Fixed assets

Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment loss. The cost of an asset comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to working condition for its intended use. Expenditure for additions, improvements and renewals are capitalised and expenditure for maintenance and repairs are charged to the income and expenditure account. Fixed assets with cost exceeding \$2,000 are capitalised and those below \$2,000 are charged directly to the income and expenditure account. When assets are sold or retired, their cost and accumulated depreciation are removed from the financial statements and any gain or loss resulting from their disposal is included in the income and expenditure account.

#### (c) Depreciation of fixed assets

Depreciation is calculated on the straight line-basis to write off the cost of the assets over their estimated useful lives. Estimated useful lives of fixed assets are as follows:

Orchestra equipment - 20%
Furniture and fittings - 20%
Office equipment - 20%
Renovation - 20%
Stage equipment - 20%

Fully depreciated assets are retained in the financial statements until they are no longer in use and no further charge for depreciation is made in respect of these assets.

#### Note to the Financial Statements

31 December 2004

cont'd

#### 2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

#### (d) Trading securities

All trading securities are initially recognised at cost, including acquisition charges associated with the investment.

After initial recognition, trading securities are measured at fair value. Unrealised gains or losses on the trading securities and gain or losses on sale/disposal of trading securities are recognised in the income and expenditure account. For quoted securities actively traded in organised financial markets, fair value is generally determined by reference to Stock Exchange quoted market bid prices at the close of business on the balance sheet date, adjusted for transaction costs necessary to realise the asset.

#### (e) Income Tax

Singapore Chinese Orchestra Company Limited is an approved institution of a public character under the Singapore Income Tax Act. Its income tax liability is regulated by Section 13(M)(2)(b) of the Income Tax Act. It has to spend at least 80% of its adjusted income for charitable purposes by the end of the following year in order that no tax be payable.

#### (f) Endowment Fund

The Endowment Fund has been established under Article 56 of the company's Articles of Association to receive contributions and donations and is managed by the directors. The assets of the Endowment Fund consist of funds placed with an external fund manager and funds placed at a bank. The income derived therefrom are used to meet the expenditure of the company. The corpus of the Endowment Fund may be used only with the approval of the office of the Minister for Information and the Arts.

#### (g) Singapore Totalisator Board Trust Fund

The Trust Fund comprising a capital sum of \$10 million was set up on 24 October 1996 by the Singapore Totalisator Board. The Trustees of the Fund are appointed by the Singapore Totalisator Board. The Trustees shall distribute the income of the Fund to the Singapore Chinese Orchestra Company Limited from time to time. The capital sum shall revert to the Singapore Totalisator Board at the end of the Trust period. The Trust will continue for as long as the lifetime of the last surviving trustee plus twenty-one years. Income from the Fund is recognised by the company as and when distributed by the Trustees.

#### (h) Revenue recognition

Revenue is recognised to the extent that it is probable that the economic benefits will flow to the company and the revenue can be reliably measured and the following specific recognition criteria must also be met before revenue is recognised:

Revenue from sale of tickets is recognised when the related performance is held. Commissions and donations are recognised as and when received.

Rental income from various units of building premises is recognised on a straight-line basis over the period of the lease. Rental income from the use of the hall, equipment and instruments is recognised upon confirmation of usage and invoiced. Revenue from rental of carpark is recognised based on terms agreed with the carpark operator.

Dividend income is accrued on the basis of the dates dividends are declared by the investee company. Interest income is recognised on an accrual basis.

Income from Singapore Totalisator Board Trust Fund is recognised as and when distributed by the Trustee.

#### (i) Grants

Grants received from the government for the purchase of fixed assets and for meeting the Company's operating expenses are recognised to the income and expenditure account as and when received.

Grants received from the government for endowment fund are taken to the Endowment Fund.

#### SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

#### (j) Employee benefits

Defined contribution plan

As required by law, the company makes contributions to the state pension scheme, the Central Provident Fund (CPF). CPF contributions are recognised as compensation expense in the same period as the employment that gives rise to the contribution.

#### Employee leave entitlement

Employee entitlements to annual leave are recognised when they accrue to employees. A provision is made for the estimated liability for leave as a result of services rendered by employees up to the balance sheet date.

#### (k) Other receivables

Other receivables are recognised and carried at original invoice amount less allowances on any uncollectible amounts.

#### (I) Other payables

Liabilities for other amounts payable are carried at cost.

#### (m) Provisions

Provisions are recognised when the company has a present obligation (legal or constructive) as a result of a past event, and it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made of the amount of the obligation.

#### (n) Impairment

Assets are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount of an asset may not be recoverable. Whenever the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount, an impairment loss is recognised in the profit and loss account.

Reversal of impairment losses recognised in prior years is recorded when there is an indication that the impairment losses recognised for the asset no longer exist or have decreased. The reversal is recorded in income. However, the increased carrying amount of an asset due to a reversal of an impairment loss is recognised to the extent it does not exceed the carrying amount that would have been determined (net of amortisation or depreciation) had no impairment loss been recognised for that asset in prior years.

4.

# Note to the Financial Statements 31 December 2004

cont'd

#### **GOVERNMENT GRANTS AND DONATIONS**

	1.1.2004	1.4.2003
	to 31.12.2004	to 31.12.2003
	\$1.12.2004	\$1.12.2003
	Ť	
Total grants and donations received as at beginning		
of the financial year	33,177,494	29,133,274
Government grants and donations received during	00,177,404	20,100,214
the financial year		
	1 000 107	240.280
- from government grants	1,882,197	240,280
- from Singapore Totalisator Board to meet its	0.000.000	0.400.000
operating expenses	3,200,000	2,400,000
- from National Arts Council to meet its rental		
expense	1,646,400	1,252,800
Art festival grant	=	151,140
Performance grant	82,000	_
	6,810,597	4,044,220
Total grants and donations received as at end of the		
financial year	39,988,091	33,177,494
INVESTMENT INCOME	, , , , , , ,	
	1.1.2004	1.4.2003
	to 31.12.2004	to 31.12.2003
	\$1.12.2004	\$1.12.2003
	*	•
Endowment fund income	1,364,955	2,231,819
Singapore Totalisator Board Trust fund income	300,000	450,450
	1 664 055	2 692 260
Investment income included the following:	1,664,955	2,682,269
investment income included the following .		
Interest income from fixed deposits	· · · · · · · · ·	987
Interest income from bonds and securities	569,858	678,506
Net dividend income from investments	381,204	40,125
Gain from sale/disposal of investments	1,103,175	854,693
Rebate from unit trust funds	_	3,034
Income from STB trust fund distributed by trustees	300,000	450,450
Appreciation in value of investments	(47,087)	779,643
Interest expense	(143,420)	(1,393)
Other expenses	(498,775)	(123,776)
1		
	1,664,955	2,682,269

#### 5. SURPLUS TRANSFERRED TO GENERAL FUND

	1.1.2004 to 31.12.2004 \$	1.4.2003 to 31.12.2003 \$
Surplus transferred to General Fund is stated after charging :		
Depreciation of fixed assets (Note 6)	159,587	113,384
Fixed assets written off	65,556	12,436

# Note to the Financial Statements 31 December 2004

cont'd

Total \$	927,392 164,693 (67,081)	1,025,004 380,311 159,587 (1,525)	538,373 486,631 547,081
Stage equipment \$	159,751 41,981	201,732 29,297 33,381	62,678 139,054 130,453
Renovation \$	113,797	129,497 30,306 23,840	54,146 75,351
Office equipment \$	65,112 74,393 (67,081)	72,424 34,732 12,160 (1,525)	45,367 27,057 30,380
Furniture and fittings	11,000	16,533 2,016 2,422	12,095
Building equipment \$	47,937	47,937 5,927 9,588	15,515 32,422 42,010
Orchestra equipment \$	529,796 27,086 -	556,882 278,033 78,196	356,229 200,653 251,763
	Cost: Balance as at 1 January 2004 Additions Written off	Balance as at 31 December 2004 Accumulated depreciation: Balance as at 1 January 2004 Charge for the financial year Written off	Balance as at 31 December 2004  Net book value  As at 31 December 2004  As at 31 December 2003

Included in the fixed assets are furniture and fittings and office equipment amounting to \$215,790 (31 December 2003: \$215,790) and \$9,311 and \$9,311 sespectively, obtained by Government grants given to the Company when it was a division of the People's Association.

#### 7. OTHER RECEIVABLES

	2004	2003
Sundry receivables	1,081,735	589,529
Deposits and prepayments	24,693	106,124
	1,106,428	695,653
TRADING SECURITIES		
	2004 \$	2003
Quoted shares, at cost	3,341,074	4,959,878
Add : Appreciation in value of investments	757,757	1,444,622
Quoted shares, at market value	4,098,831	6,404,500
Quoted bonds, at cost	21,586,326	22,500,631
Add : Appreciation in value of investments	236,411	17,688
Quoted bonds, at market value	21,822,737	22,518,319
Unit trust, at cost	2,014,114	
Add : Appreciation in value of investments	145,826	
Unit trust, at market value	2,159,940	_
Floating rate note, at cost	- 1	250,000
Floating rate note, at market value		250,000
Total trading securities, at market value	28,081,508	29,172,819

#### 9. FIXED DEPOSITS

Interest on fixed deposits is earned at rates of between 0.5% and 1.125% (2003: 0.3125% and 0.7%) per annum. A fixed deposit amounting to \$28,500 (31.12.2003: \$28,500) is pledged to a bank as collateral for a banker's guarantee.

#### 10. OTHER PAYABLES

	2004	2003
Accrued expenses	391,081	325,727
Rental deposits received	299,734	187,166
Amount payable to fund manager	24,584	_
Grants received in advance	305,200	800,000
	1,020,599	1,312,893

### Note to the Financial Statements

December 2004 cont'd

#### 11. ENDOWMENT FUND

	2004	2003
Fund relating to :		
- Government grants	24,000,000	24,000,000
- Public donations	3,075,405	3,075,405
	27,075,405	27,075,405
Represented by :	21,010,100	21,010,100
Trading securities (see note 8)	28,081,508	29,172,819
Fixed deposits placed with bank	3,380,000	828,000
Cash at bank	52,886	897,371
Other receivable	191,874	213,917
Other payables	(24,584)	(23,302)
Less : Cumulative endowment fund income derived	31,681,684	31,088,805
and used to meet the expenditure of the company	(4,606,279)	(4,013,400)
	27,075,405	27,075,405
An analysis of the cumulative endowment fund income derived is as follow	vs:	
	2004	2003
Balance at beginning of the financial year	4,013,400	3,008,562
Add: Income from trading securities Less: Withdrawal of income earned from	1,364,955	2,231,819
trading securities	(772,076)	(1,226,981)
Balance at end of the financial year	4,606,279	4,013,400

#### 12. CASH AND CASH EQUIVALENTS

Cash and cash equivalents consist of current accounts with banks, fixed deposits and petty cash. Cash and cash equivalents comprise the following balance sheet amounts:-

	2004	2003
Fixed deposits	5,408,500	2,856,500
Cash and bank balances	1,280,147	1,503,989
	6,688,647	4,360,489

#### 13. INCOME TAX

The tax liability of the company is regulated by Section 13(M)(2)(b) of the Singapore Income Tax Act Cap. 134, which requires at least 80% of the chargeable income for the financial year to be spent by end of the following year.

There is no provision for income tax as the company has met the requirement in the current financial year.

#### 14. FINANCIAL INSTRUMENTS

#### Financial risks management objective and policies

The main risks arising from the company's financial instruments are interest rate risk, credit risk and foreign currency risk. The company's policies in managing these risks are summarised below:-

#### Interest rate risk

The company's exposure to market risk for changes in the interest rate environment principally relates to its investments in financial products and holding of fixed deposits and bank balances. The investment in financial products mainly represent surplus funds placed with licensed financial institutions as short-term investments, fixed deposits and bank balances at favourable interest rates that are available.

#### Credit risk

The carrying amount of other receivables, investments and bank balances represent the company's maximum exposure to credit risk. No other financial assets carry a significant exposure to credit risk.

The company has no significant concentration of credit risk and places its surplus funds with licensed financial institution in Singapore.

#### Foreign currency risk

The company has trading securities in foreign currencies and as a result, is exposed to movements in foreign currency exchange rates.

The company does not engage in trading of or speculation in foreign currencies as the company's exposure to foreign currency exchange risk is minimal.

#### Fair values

The carrying amounts of cash and bank balances, fixed deposits, investments, other receivables and other payables approximate their fair values due to their short-term nature.

#### 15. COMPARATIVE FIGURES

The financial statements are prepared for the financial period from 1 January 2004 to 31 December 2004.

The comparative figure for the income and expenditure account cover the period from 1 April 2003 to 31 December 2003 as the company had changed its financial year end date from 31 March to 31 December.

#### 16. AUTHORISATION OF FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements for the year ended 31 December 2004 were authorised for issue in accordance with a resolution of the directors on 27 April 2005.

